Operating Instructions

Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning

Brugsvejledning
Istruzioni per l'uso
Instrucciones de manejo

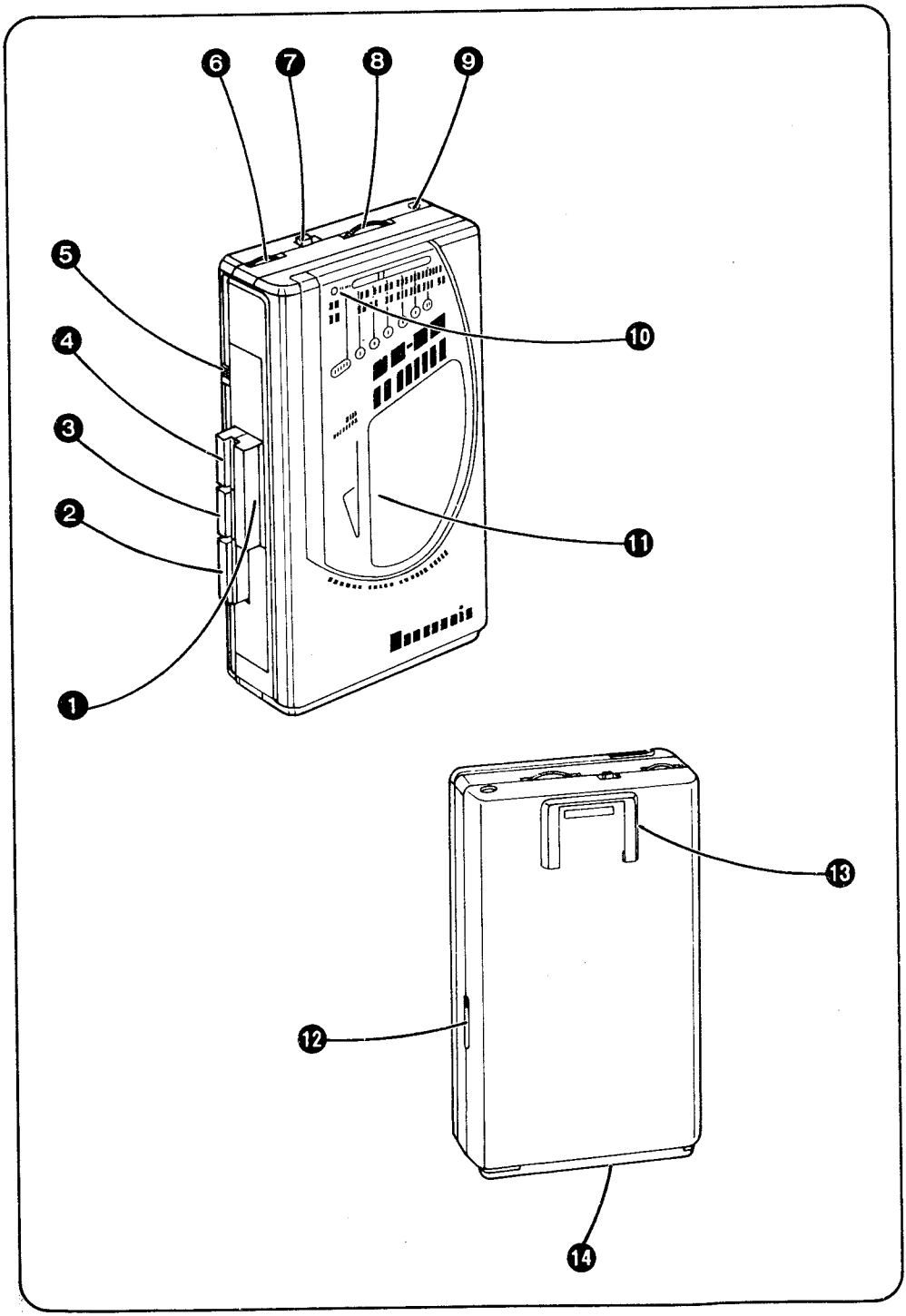
Stereo Radio Cassette Player

MODEL NO. RX-SA60

Panasonic

Read these instructions completely before operating this unit.

Z


6
7
8
9
5
4
3
2
1
10
11
13
12
14

Thank you for purchasing this unit.
For optimum performance follow these operating instructions carefully.

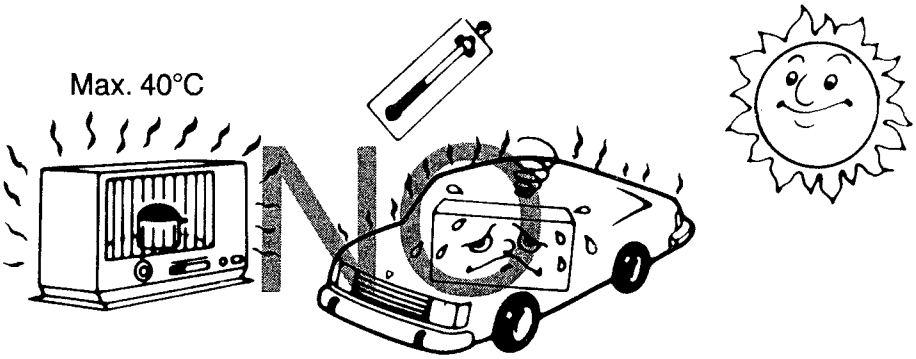
ENGLISH 3–10

LOCATION OF CONTROLS

❶ Playback Button (▼ PLAY)
❷ Stop/Eject Button (■/▲ STOP/EJECT)
❸ Fast Forward Button (⏬ FF)
❹ Rewind Button (⏫ REW)
❺ Function Selector (SELECTOR)
❻ Volume Control (VOLUME)
❼ Band Selector (BAND)
❽ Tuning Control (TUNING)
❾ Headphones Jack (∩)
❿ FM Stereo Indicator (FM ST)
⓫ Cassette Compartment
⓬ DC Input Jack (DC IN 3 V ⊖-•-⊕)
⓭ Clip Receptacle
⓮ Battery Compartment [Bottom]

PRECAUTIONS

- **If the set is not used for a long period of time or is used only from an AC power source, remove all the batteries to prevent potential damage due to possible battery leakage.**
- Avoid using or placing this unit near sources of heat. Do not leave it in an automobile exposed to direct sunlight for a long period of time with the doors and windows closed, as this may deform the cabinet.
- When an AC adaptor is not in use, disconnect the adaptor from the AC power outlet.



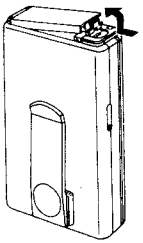
To Prevent Possible Damage to This Unit

- Load new batteries with their polarities (⊕ and ⊖) aligned correctly.
- Do not apply heat to batteries, or internal short-circuit may occur.
- If this unit is not to be used for a long period of time, or used on AC mains supply, remove all batteries and store them in a cool and dry place.
- Remove spent batteries immediately and dispose of them.
- Do not use old and new batteries together. Also never use an alkaline battery with a manganese battery.

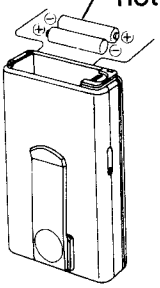
POWER SOURCE

■ Battery Operation

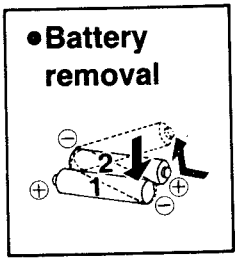
1



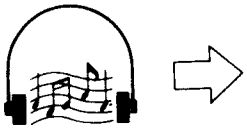
2



2 "AA" size batteries
(Panasonic UM-3 or equivalent,
not included)

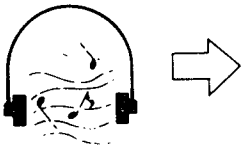


•**Battery life**



NORMAL

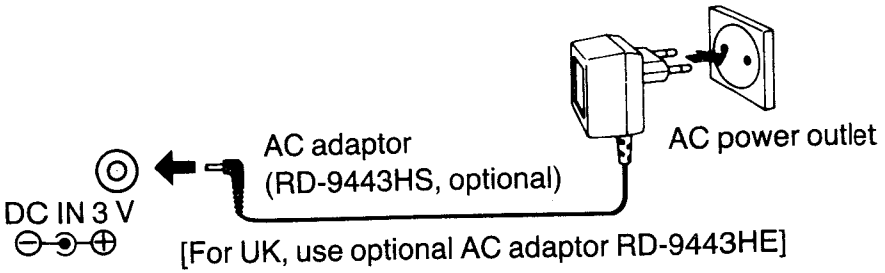
OK



REPLACE

NO

■ AC Power Operation



Note:
To operate on battery power unplug the AC adaptor unit from the household AC power outlet and the DC Input Jack on the unit.

RADIO

1. Connect the exclusive stereo headphones to the Headphones Jack.
2. Set the Function Selector to "RADIO".
3. Set the Band Selector to the desired radio band.
4. Tune in your favorite station using the Tuning Control.
5. Adjust the Volume Control.
6. The radio can be turned off by setting the Function Selector to "TAPE/OFF".

Notes:
- To receive FM stereo broadcasts, set the Band Selector to "FM ST". The FM Stereo Indicator will light during stereo broadcasts.
- If FM stereo reception is poor (excessive noise, FM Stereo Indicator flickers) set the Band Selector to "FM". This will reduce the noise and provide more clear reception; however, the broadcast will not be heard in stereo.

■ Antennas

•FM

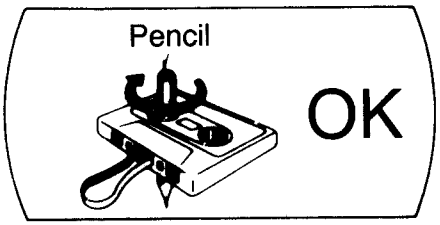
The headphones cord serves as the FM antenna, hence be sure to use it extended, not coiled.

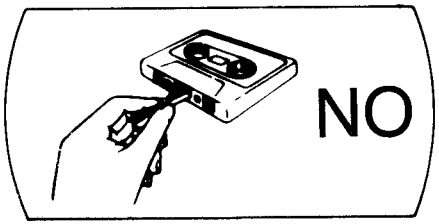
•AM

The sensitive ferrite core antenna inside the set will provide excellent AM reception in most areas. For optimum reception, you must turn the set in the direction which gives the best results, since the ferrite core antenna is directional.

Note:
Be sure to have the set in an upright position when you listen to AM broadcasts. If you use the radio in a horizontal position, it may not function adequately.

CASSETTE TAPES





Notes:

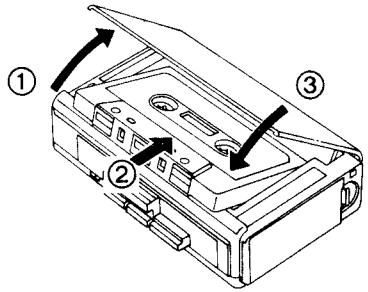
- Use normal types of cassette tapes only.
  If other tapes are used, you may not obtain optimum performance.
- Cassette tapes, both recorded and unrecorded, should not be stored in locations with high temperature, high humidity or direct sunlight. Never place a recorded cassette near a magnetic source, such as a magnet or a TV set as this may affect tape performance.

Precautions for Listening with the Headphones

- Do not play your headset at a high volume. Hearing experts advise against continuous extended play.
- If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.
- Do not use while operating a motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in many areas.
- You should use extreme caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Even if your headset is an open-air type designed to let you hear outside sounds, don't turn up the volume so high that you can't hear what's around you.

TAPE PLAYBACK

1. Open the Cassette Compartment cover with your hand. Insert a cassette as shown in the figure, and then close the Cassette Compartment cover.



2. Connect the exclusive stereo headphones to the Headphones Jack.
3. Set the Function Selector to "TAPE/OFF".
4. Press the Playback Button, and playback will begin.
5. Adjust the Volume Control.
6. To stop the playback, press the Stop/Eject Button.

Notes:

- When removing the cassette, press the Stop/Eject Button to open the Cassette Compartment cover and fully open the cover with your hand.
- If you set the Function Selector to "RADIO" during playback, the Playback Button will not be released although the motor has stopped. Press the Stop/Eject Button to release the Playback Button.

■ Auto-Stop

During playback, when the tape reaches its end, the automatic stop system will release the Playback Button.
Note that the unit is not turned off if the Function Selector is set to "RADIO"; it must be set to "TAPE/OFF".

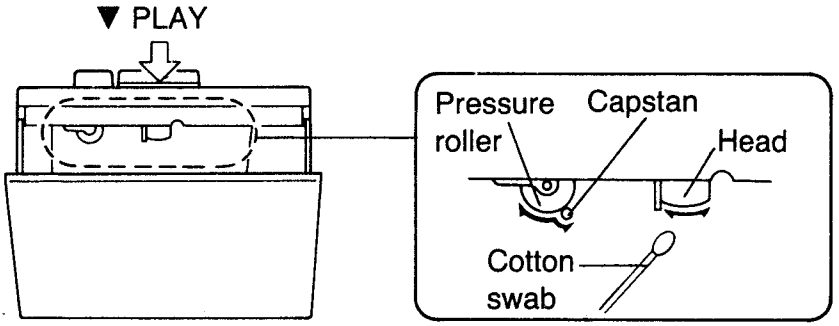
■ Fast Forward and Rewind

The tape will move rapidly forward when the Fast Forward Button is pressed.
The tape will rewind rapidly when the Rewind Button is pressed.

Notes:

- When the tape reaches the end by pressing the Fast Forward Button or the Rewind Button, the tape movement stops, but the unit is not turned off.
  Do not leave the set in this condition.
  Be sure to press the Stop/Eject Button.
- Do not press the Playback Button during fast forward or rewind, as this may jam the tape. Always press the Stop/Eject Button first, between functions.

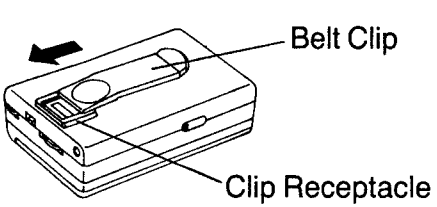
MAINTENANCE



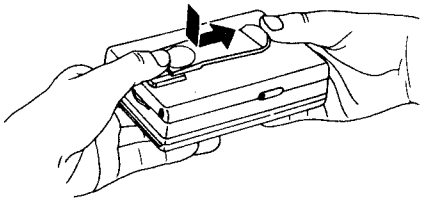
Notes:

- If the head is extremely dirty, clean it with a soft cloth dampened with a little alcohol.
- The use of cleaning tapes is not recommended, as some are abrasive and may cause premature wear of the head. Simply, clean the head assembly as described.
- Do not clean the plastic cabinet with benzine or thinner. Clean it with a solution of soap and water.
- Avoid spray-type insecticides.
  Some insecticides contain chemicals that could cause cabinet deformation.

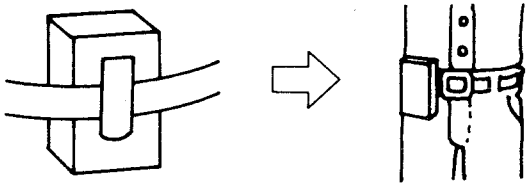
BELT CLIP



•To remove



•Attaching Clip to your belt



Wir danken Ihnen, daß Sie sich für dieses Gerät entschieden haben. Um die optimale Leistung erzielen zu können, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch.

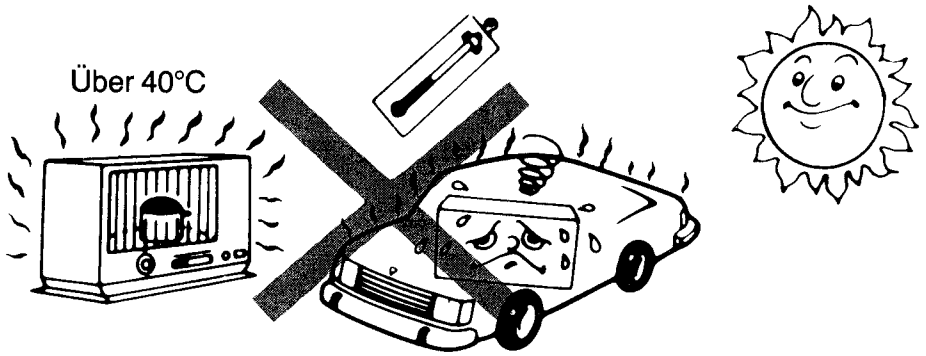
DEUTSCH 19–26

ANORDNUNG DER BEDIENUNGSELEMENTE

❶ **Wiedergabetaste (▼ PLAY)**
❷ **Stopp-/Auswurftaste (■/▲ STOP/EJECT)**
❸ **Schnellvorlauftaste (▼▼ FF)**
❹ **Rückspultaste (▲▲ REW)**
❺ **Funktionswahlschalter (SELECTOR)**
❻ **Lautstärkeregler (VOLUME)**
❼ **Wellenbereichswahlschalter (BAND)**
❽ **Abstimmregler (TUNING)**
❾ **Kopfhörerbuchse (∩)**
❿ **UKW-Stereoanzeige (FM ST)**
⓫ **Cassettenfach**
⓬ **Gleichstrom-Eingangsbuchse (DC IN 3 V ⊖-⊙-⊕)**
⓭ **Klammeraufnahme**
⓮ **Batteriefach [Boden]**

VORSICHTSMASSREGELN

- **Wenn das Gerät längere Zeit nicht oder nur mit Netzstrom betrieben wird, alle Batterien entfernen, um eine mögliche Beschädigung durch Auslaufen der Batterien zu vermeiden.**
- Dieses Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen betreiben oder aufstellen. Das Gerät nicht in einem mit geschlossenen Türen und Fenstern längere Zeit in praller Sonne geparkten Fahrzeug liegen lassen, weil sonst das Gehäuse verformt werden kann.
- Bei Nichtverwendung den Netzadapter von der Netzsteckdose trennen.



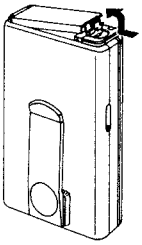
Verhindern einer möglichen Beschädigung dieses Gerätes

- Neue Batterien polaritätsrichtig (auf ⊕ und ⊖ achten) einsetzen.
- Die Batterien nicht erwärmen, weil sonst ein innerer Kurzschluß auftreten kann.
- Wenn dieses Gerät längere Zeit nicht oder nur mit Netzstrom betrieben wird, alle Batterien entfernen und diese an einem kühlen und trockenen Platz aufbewahren.
- Verbrauchte Batterien sofort entfernen und wegwerfen.
- Nicht alte und neue Batterien zusammen verwenden. Außerdem niemals eine Alkalibatterie zusammen mit einer Manganbatterie verwenden.

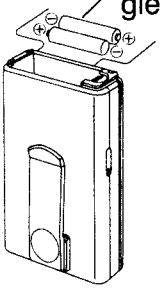
STROMVERSORGUNG

■ Batteriebetrieb

1

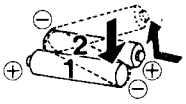


2

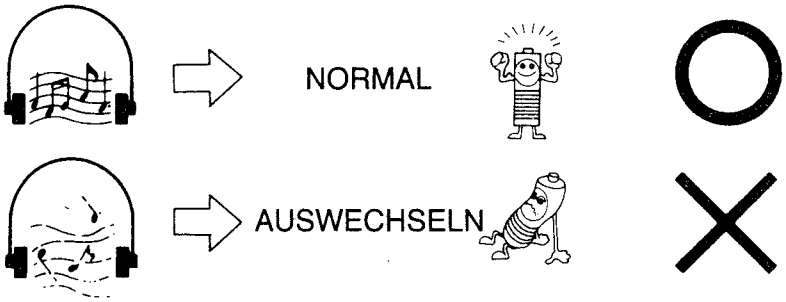


2 Batterien der Größe "AA" (Panasonic UM-3 oder gleichwertige, nicht mitgeliefert)

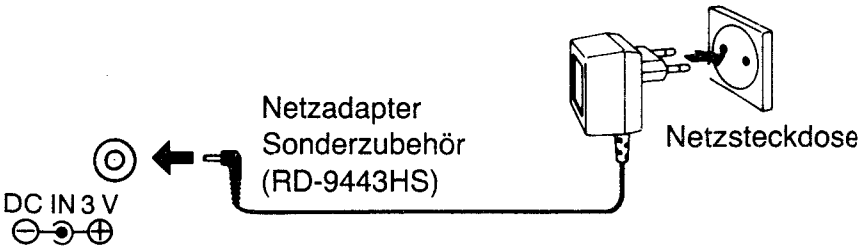
•Entfernen der Batterien



•Batterielebensdauer



■ Netzstrombetrieb



Zur Beachtung:
Um das Gerät mit Batteriestrom zu betreiben, den Netzadapter von der Netzsteckdose und der Gleichstrom-Eingangsbuchse des Gerätes trennen.

1. Den exklusiven Stereo-Kopfhörer an die Kopfhörerbuchse anschließen.
2. Den Funktionswahlschalter auf "RADIO" einstellen.
3. Den Wellenbereichswahlschalter auf den gewünschten Wellenbereich einstellen.
4. Mit Hilfe des Abstimmreglers den Lieblingssender einstellen.
5. Den Lautstärkeregler wunschgemäß einstellen.
6. Das Radio kann durch Einstellen des Funktionswahlschalters auf "TAPE/OFF" ausgeschaltet werden.

Anmerkungen:
- Zum Empfangen von UKW-Stereosendungen den Wellenbereichswahlschalter auf "FM ST" einstellen. Die UKW-Stereoanzeige leuchtet beim Empfang von Stereosendungen auf.
- Wenn der UKW-Stereoempfang schlecht ist (zu starkes Störgeräusch, die UKW-Stereoanzeige flackert), den Wellenbereichswahlschalter auf "FM" einstellen. Dadurch wird das Störgeräusch abgeschwächt und ein klarer Empfang ermöglicht; die Sendung ist jedoch nicht in Stereo zu hören.

Antennen

•UKW

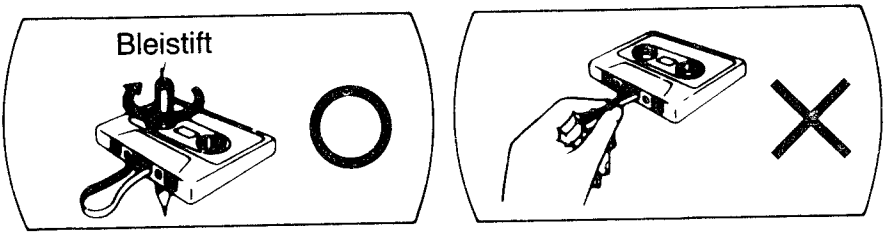
Da das Kopfhörerkabel auch als UKW-Antenne dient, darauf achten, dieses auszuspannen und nicht aufgewickelt zu lassen.

•MW

Die empfindliche Ferritkernantenne im Gerät gewährleistet in den meisten Gebieten einen ausgezeichneten MW-Empfang. Für optimalen Empfang muß das Gerät in die Richtung gedreht werden, die die besten Ergebnisse ermöglicht, da die Ferritkernantenne richtungsempfindlich ist.

Zur Beachtung:
Beim Empfangen von MW-Sendungen darauf achten, das Gerät aufrecht zu stellen. Bei Verwendung des Gerätes in waagerechter Lage kann es vorkommen, daß es nicht einwandfrei funktioniert.

CASSETTENBÄNDER



Anmerkungen:

- Nur Normalbänder verwenden.
  Bei Verwendung von anderen Bändern ist es möglich, daß nicht die optimale Leistung erzielt wird.
- Sowohl bespielte als auch unbespielte Cassetten sollten nicht an Orten mit hoher Temperatur, hoher Feuchtigkeit oder direkter Sonnenbestrahlung gelagert werden. Niemals eine bespielte Cassette in die Nähe einer Magnetquelle, wie z. B. eines Magnets oder Fernsehgerätes, legen, weil dadurch die Bandleistung beeinträchtigt werden kann.

Vorsichtsmaßregeln beim Hören mit dem Kopfhörer

- Nicht mit hoher Lautstärke mit dem Kopfhörer hören. Hörfachleute raten davor ab, längere Zeit mit dem Kopfhörer zu hören.
- Wenn die Ohren klingen, die Lautstärke verringern oder den Kopfhörer nicht weiterverwenden.
- Den Kopfhörer nicht beim Lenken eines Motorfahrzeugs verwenden. Dies kann zu einer Verkehrsgefährdung führen und ist in vielen Gebieten gesetzwidrig.
- In einer gefährlichen Situation äußerst vorsichtig sein bzw. den Kopfhörer vorübergehend nicht weiterverwenden.
- Selbst wenn es sich beim verwendeten Kopfhörer um eine offene Ausführung handelt, mit dem Töne aus der Umgebung zu hören sind, die Lautstärke nicht so weit erhöhen, daß die Umgebungstöne nicht mehr hörbar sind.

■ Abschaltautomatik

Wenn das Band während der Wiedergabe sein Ende erreicht, sorgt die Abschaltautomatik für Ausrasten der Wiedergabetaste.
Bitte beachten, daß das Gerät bei Einstellung des Funktionswahlschalters auf "RADIO" nicht ausgeschaltet wird; er muß auf "TAPE/OFF" eingestellt werden.

■ Schnellvorlauf und Rückspulung

Beim Drücken der Schnellvorlauftaste läuft das Band schnell vor. Beim Drücken der Rückspultaste wird das Band schnell zurückgespult.

Anmerkungen:

- Wenn das Band nach Drücken einer der Schnellumspultasten sein Ende erreicht, wird der Bandlauf angehalten, das Gerät jedoch nicht ausgeschaltet.
  Das Gerät nicht in diesem Zustand lassen.
  Darauf achten, die Stopp-/Auswurftaste zu drücken.
- Die Wiedergabetaste bei Schnellvorlauf oder Rückspulung nicht drücken, weil sonst Bandstau verursacht werden kann. Beim Umschalten zwischen Funktionen stets zuerst die Stopp-/Auswurftaste drücken.

IMPORTANT NOTE

When this unit is used with an AC adaptor connected to the DC-IN jack, use only the type of AC adaptor, which has a fuse in its output circuitry.

VIKTIGT

När denna apparat används med en nättillsats ansluten till "DC-IN"-ingången, använd endast sådan som har säkring i utgångskretsen.

- This apparatus was produced to BS 800.
- La Société NATIONAL-PANASONIC-FRANCE, importateur du matériel MATSUSHITA-ELECTRIC déclare que cet appareil est conforme aux prescriptions de la directive 76/889/C.E.E. (arrêté du 14 janvier 1980).
- VOLDOET AAN EEG RICHTLIJN 76/889.
- Dette apparat er blevet fremstillet i følge ordre nr. 43:1979.
- La Società PANASONIC ITALIA, importatrice di questo prodotto, dichiara che questo apparecchio è conforme alle prescrizioni della direttiva 82/499/C.E.E. (D.M. 10 Aprile 84).

SPECIFICATIONS

Radio Frequency Range:	FM; 87.5–108 MHz AM; 520–1610 kHz
Power Requirement:	Battery; 3 V (two UM-3, "AA" size batteries) AC; 220 V, 50 Hz with optional AC adaptor RD-9443HS (For UK, 240 V, 50 Hz with optional AC adaptor RD-9443HE)
Power Output:	44 mW (22 mW×2)...RMS (max.)
Frequency Range:	50–14000 Hz
Tape Speed:	4.8 cm/s
Jacks:	
Input;	DC IN; 3 V (mini jack)
Output;	HEADPHONES
Dimensions: (W×H×D)	85×133.5×36 mm
Weight:	254 g without batteries

Design and Specifications are subject to change without notice.

Matsushita Electric Trading Co., Ltd.

RQX559TZA F0587U0